

A black and white illustration of a family in a library. A woman stands on the left, pointing towards a bookshelf. A young girl stands in front of her, holding a book. A man stands on the right, also looking at the bookshelf. The room is filled with bookshelves and books.

וועז מעז נארם דעם מאז

זו האט מיר געהאט איר מאן צו באזינפליסען צו מארען קיין מאראנאט
ער זאל נישט מערען, איר מארענענטייט.
וויער היינט האבען ווי דערפאר נעמאס אין שיקאגא.
מיר, דאזען, האט אבער ערלעכער דאס זי האט א רייכע מומע אין
אנאס, און שאפען איר שיקאגא א ווייז.
אין מאראנאט האט זי אנשטאט איר מומע, איר ערלעכען באנענענען.

ער איז פארהייראט געווען.
אלע באוועגונגען צו בלייבען אין אים, האבען זיך איר נישט איינגעזעען.
מיט א צווייטעם הארץ איז קיין שיקאגא צוריק געקומען.
א פאאר חדשים שפעטער, איז זי האט א צווייטע איינגעזעען.
איר מאן האט זי אין קיין ארץ נאך נאכגעבליבן.
נאכאמאל איז זי פריערדיג איר געליבטע באגלייטערט, צו וואוינען מיט
דער שפעטער האט עס איר אבער נישט נאכגענומען.
זי רייטעט איר מאטארטאג, זענען צו אפט געוועזן.
ער האט אפט דעם פאדערשטעם דערפיהלט.
זי האט זיין פרוי, מעסט זי נישט דערקענט, א געוועזענע, א שפעטער,
זי נעמט וויילע, און איר דער צו איר צו מיטען איר מאטארטאג נעקומען.

אבער ! איז עטליכעס ענווארען.
אנשטאט אן אייבער פונעם האנט ער וויל פרוי, אין א צווייטענס ארעפס נע-
פען, ווי זי האט געזעצט דאן איינע אומאריבענדיגע, וועלכע מענטשן ביי אים,
וואוירען ! אין פרוי און קינדער, און אים איר, איין היים מאכען.
דער מאן האט דאמאלס געלעבט באריבערען.
זי האט ער ווייניג געקענט, נאכעם וועלכע האבען זי פרוי אנגעפירט
רובטיגע פלאץ, וואו ער האט איר ערפלעכערט, און אין שיסאנא האט זי
נאך וואס צו מאדען, צו מאדען ווי איר זיט קענען, ווייל אומאריבער
אין איר מאכט זי ארויס, אבער צוליב דעם וואס ער האט זי אפאל געליבט,
וואוירען ! עפעס ווי פרוי און קינדער וועט זי נישט.
זי שטארבט אריבערנעם פרוי, און וועט אין איר אומאריבער, ווי

א היום
מיו מוסר חשבון דערצו איז גוט גענוג.
דער באמערקט אז איר געקומעט איז פארש וועט אויך גוט ריכטיג ווין.
אויב זי האט געזעהן דאס האט ער געוויס געמיינט מוה. פארט דאמאלס
אויב איר זינט געווען. זי וועט מיין אנטפערט זיין גוט.
די פאמירונג מעג דינען אלס ביישפיל פאר פילע אנדערע פריווע, וועלכע
עצ אן אן אייגענעם נאם מעג מען נאמען.
אפטמאל ווערען זיי וועלכעס זיי נאראים.

דער היטער פון דעם שווארצען ווינער
א געשיכטע פון דער שאטנישער אינקוויזיצאן.
איבערגעזעט פון פ. בורסקי.

ווינער (פארשטאנד)
"מיין, ביזערס וועט עמעס היראטאטן דין
לויט'ן, האט דו'ס פון ארלייט גע-
זעסן, אזוי שנעל ווי מיר וועלען
גען אראפ און איבערנעם פלאץ, ווען
מיר שטעקן מיין ווילן. אנטהאלט
וויין פרייטא, אפלאטאן, און וועל דיר
ווייניג וויסן וואו איר געפינט איר, דיר
אויסן האט אריין געלעגט אין וויין
דעם האנט דעם שטארקער פון שייף
מיט שטערטען אין דא אונזען האבען
דיר פריינדע שטייטעס."

2

דור אין אווערד זיינען יצחק בן רא"ה זון לויב און זיין ווארד האים זון אורא בן חאלקאן, קעגנער אורא געשעצט וועלכע זיינען געגאנגען אהין צוריק, שפעטער ווען דעם יונגן געזוך באשטאן און געגרינדט דאס וויסנעס פון אים געווען א פראכטאפלע יוג, וואסמאן געלויבט צו זיין דור פון א געגרינדעטע געמאסטן "יצחק בן ראבנא געפרענט זינען

וואס פאר א פראגע? האט זיך געזען אים איבערדאשיסן, דא א רעגער געמאסטע א אומגעלירן?

[illegible]

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26